

DIÓCESIS DE STOCKTON

Oficina de Pastoral Migrante, 212 N. San Joaquín St., Stockton, CA 95202

Información para el Campesino Migrante

2024 – 2025





Queridos campesinos migrantes,

Mis hermanos y hermanas, como Obispo de Stockton, les doy la bienvenida "al corazón del Valle Central." Su presencia entre nosotros es muy importante. Que Dios los bendiga a ustedes y a sus familias mientras continúan ofreciendo su arduo trabajo en los campos de este valle por el bien común.

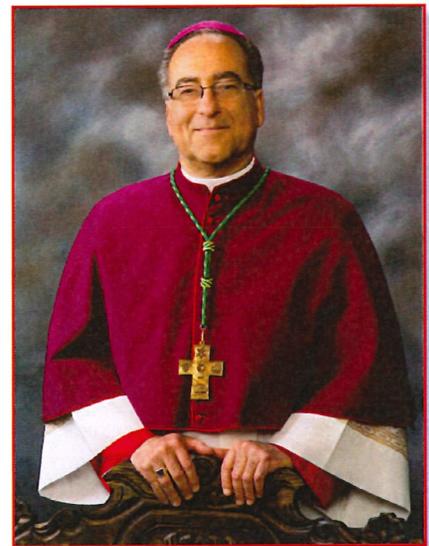
Como hijo de una familia de agricultores del Valle de San Joaquín, conozco los desafíos de trabajar los campos y cuidar los cultivos. Como la Iglesia siempre ha enseñado, nunca olviden la dignidad que acompaña al trabajo, incluso al trabajo agrícola. Que se les dé el respeto y la dignidad que todos merecemos.

Dios los bendiga y proteja mientras plantan, cuidan y cosechan los frutos de la tierra que adornan nuestras mesas y nutren nuestras vidas.

En la Paz de Cristo,

+ 

Reverendísimo Myron J. Cotta
Obispo Católico Romano de Stockton



Dear Migrant Farm Workers,

My brothers and sisters, as Bishop of Stockton, I welcome you to the "heart of the Central Valley." Your presence among us is greatly appreciated. May God bless you and your families as you continue to offer your hard work in the fields of this valley for the greater good.

As a son of a farming family of the San Joaquin Valley, I know the challenges of working the fields and tending the crops. As the Church has always taught, never forget the dignity that accompanies labor, even farm labor. May you be given the respect and dignity that all of us deserve.

God bless and protect you as you plant, care and harvest the fruits of the earth that grace our tables and nourish our lives.

In the Peace of Christ,

+ 

Most Reverend Myron J. Cotta
Roman Catholic Bishop of Stockton



OFICINA DE PASTORAL MIGRANTE - MIGRANT MINISTRY DIÓCESIS DE STOCKTON

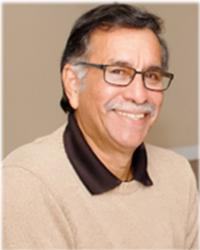
212 N. San Joaquín St., Stockton, CA 95202

Tel 209 466 0636 x 632

La Pastoral Migrante es un ministerio de la Diócesis Católica de Stockton al servicio de la comunidad campesina migrante.

NUESTRA MISIÓN ES:

- Formar grupos parroquiales para el ministerio campesino migrante
- Capacitar líderes en el ministerio migrante
- Apoyar, reconocer y dar la bienvenida a la comunidad Campesina Migrante
- Proveer acompañamiento, formación espiritual y preparación para la recepción de los sacramentos a los campesinos migrantes; niños, jóvenes y adultos.
- Evangelizar y promover la participación de los campesinos migrantes en la Iglesia y la sociedad
- Colaborar con agencias de servicios sociales, legales y de salud, y proveer información sobre sus servicios a los campesinos migrantes para que sepan a dónde acudir cuando necesiten
- Apoyar a las familias migrantes



Sr. José López,
Director de la Pastoral Migrante
Diócesis de Stockton
209.546.7632, jlopez@stocktondiocese.org

EQUIPO COORDINADOR DIOCESANO Y PARROQUIAL DE PASTORAL MIGRANTE



HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

EN LAS PARROQUIAS DE LA DIÓCESIS DE STOCKTON



STOCKTON

Catedral de la Anunciación

425 W. Magnolia Street, Stockton, CA 95203-2412

Tel: 209-463-1305

Sábado: 7:00 PM Domingo: 1 PM

Iglesia de la Presentación

6715 Leesburg Place, Stockton, CA 95207

Tel: 209-472-2150

Martes: 5:30 y Sábado: 7:00 PM
Domingo: 2:15 PM

San Eduardo

731 S. Cardinal Avenue, Stockton, CA 95215-6099

Tel: 209-466-3020

Lunes, Martes, Miércoles y
Viernes 5:30PM (Bilingüe)
Sábado: 6:00 P.M.
Domingo: 8 AM, 12 PM

Santa Gertrudis

1663 E. Main Street, Stockton, CA 95205-5520

Tel: 209-466-0278

Lunes, Miércoles y Viernes: 8 AM y Sábado: 8:00 AM
Domingo: 7:00 AM, 11:00 AM y 4:00 PM

San Jorge

120 West Fifth St., Stockton, CA 95206-2695

Tel: 209-463-3413

Misa Lunes a Viernes: 7 AM
Domingo: 12 y 2:00 PM

San Lino

2620 South "B" Street, Stockton, CA 95206-3695

Tel: 209-465-1430

Lunes, Martes, Jueves y Viernes: 5 PM
Miércoles: 5PM (Bilingüe) Sábado 5 PM
Domingo: 6:30 AM, 8AM, 12 PM y 1:30 PM

San Lucas

3847 N. Sutter st., Stockton, CA 95204

Tel: 209-948 3450

Domingo 12:00 PM

Santa María de la Asunción

203 E. Washington Street, Stockton, CA 95202-3288

Tel: 209-490- 6790

Lunes a Viernes: 6:30 PM

Sábado 7 PM

Domingo 7:00 AM, 11:30 AM, 1:00 y 6:00 PM

St. Michael

5882 N. Ashley Lane, Stockton, CA 95215

Tel: 209-931-0639

Sábado: 6:30 PM y Domingo: 12:00 PM

Las siguientes parroquias,

están por ciudad, en orden alfabético

Angels Camp

San Patricio

820 S. Main Street, Angels Camp, CA 95222

Tel: 209-736-4575

Sábado 7 PM

Ceres

San Judas

3824 Mitchell Road, Ceres, CA 95307-9422

Tel: 209-537-0516

Lunes-Viernes 8AM (Bilingüe) y 6PM

Sábado: 6 PM

Domingo: 6:30 AM, 9:30AM, 11 AM, 1, 2 y 6 PM

French Camp

Misión del Buen Pastor

305 East French Camp Road, French Camp, CA

95231-0354

Sábado: 7 PM

Hughson

San Antonio

7820 Fox Road

Hughson, CA 95326

Tel: 209-883-4310

Lunes a Viernes 8 AM,

Sábado 6:30 PM

Domingo 10 AM y 1 PM



HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

EN LAS PARROQUIAS DE LA DIÓCESIS DE STOCKTON



LATHROP

Nuestra Señora de Guadalupe
 16200 Cambridge Drive, Lathrop, CA 95330
Tel: 209-858-4466
 Martes y Jueves: 6 PM
 Sábado: 7 PM
 Domingo: 8 AM y 12 PM

LINDEN

Santa Cruz
 18633 East Front Street, Linden, CA 95236
Tel: 209-887-3341
 Domingo 11:30 AM

LOCKEFORD

San Joaquín
 13392 Lockeford Ranch Dr., Lockeford, CA 95237
Tel: 209-727-3912
 Domingo: 11:30 AM

LODI

Santa Ana
 215 West Walnut Street, Lodi, CA 95241-0480
Tel: 209-369-1907
 Miércoles 5:30 PM
 Sábado: 7:30 PM,
 Domingo: 7 AM y 12:30 PM

MAMMOTH LAKES

St. Joseph
 58 Ranch RD, Mammoth Lakes, CA 93546
Tel: 760-934-6276
 Lunes a Viernes: 6 PM (Bilingüe)
 Domingo: 6 PM

MANTECA

San Antonio
 505 East North Street, Manteca, CA 95336
Tel: 209-823-7197
 Sábado: 7 PM
 Domingo: 12:30 PM

MODESTO

Nuestra Señora de Fátima
 505 West Granger Avenue, Modesto, CA 95350
Tel: 209-524-7421
 Lunes a Viernes: 6 PM
 Sábado: 6:30 PM
 Domingo: 12 PM

San José

1813 Oakdale Road, Modesto, CA 95355
Tel: 209-551-4973
 Domingo: 2 PM

San Estanislao (Parroquia Nueva)

1200 Maze Blvd , Modesto, CA 95354
Tel: 209-524-4381
 Sábado 7 PM
 Domingo: 12 PM , 2 PM y 7 PM

San Estanislao (Parroquia Antigua)

709 J Street, Modesto, CA 95354
Tel: 209-524-4381
 Lunes a Viernes: 8:00 AM
 Domingo: 7PM

Sagrada Familia

4212 Dale Road, Modesto, CA 95356
Tel: 209-545-3553
 Domingo: 8 AM y 12:00 PM

NEWMAN

San Joaquín
 1121 Main Street, Newman, CA 95360
Tel: 209-862-3528
 Miércoles y Viernes: 8:00 AM
 Sábado: 7 PM
 Domingo: 11 AM

OAKDALE

Santa María de la Anunciación
 1225 Olive Ave. Oakdale, CA 95361
Tel: 209-847-2715
 Domingo: 9 AM y 12 PM



HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

EN LAS PARROQUIAS DE LA DIÓCESIS DE STOCKTON

PATTERSON

Sagrado Corazón

529 – “I” Street,
Patterson, CA 95363

Tel: 209-892-9321

Lunes a Viernes: 8 AM (Bilingüe)
Domingo: 9:30 AM, 12:30 y 6 PM

RIPON

San Patricio

19399 E. Highway 120
Ripon, CA 95366

Tel: 209-838-2133

Sábado 7:00 PM,
Domingo: 12:00 PM

RIVERBANK

Santa Francisca de Roma

2827 Topeka Street,
Riverbank, CA 95367

Tel: 209-869-2996

Lunes a Viernes: 12 PM (Bilingüe)
Sábado: 7:00 PM
Domingo: 8 AM, 12PM y 6 PM

SONORA

San Patricio

116 W. Bradford Street,
Sonora, CA 95370

Tel: 209-532-7139

Domingo: 1:00 PM

SAN ANDREAS

San Andres

162 Church Hill Road,
San Andreas, CA 95249

Tel: 209-754-3815

Domingo: 7:00 AM

THORNTON

Misión Mater Ecclesiae

26500 Sacramento Blvd.
Thornton, CA 95686

Tel: 209-369-1907

Domingo: 9:30 AM

TRACY

San Bernardo

163 W. Eaton Avenue,
Tracy, CA 95376

Tel: 209-835-4560

Miércoles 8:00 AM
Sábado: 7 PM

Centro de la Sagrada Familia

12100 W. Valpico Road
Tracy, CA 95377

Tel: 209-835-4560

Domingo: 8:00 AM y 1:30 PM

TURLOCK

Sagrado Corazón

1301 Cooper Avenue,
Turlock, CA 95380

Tel: 209-634-8578

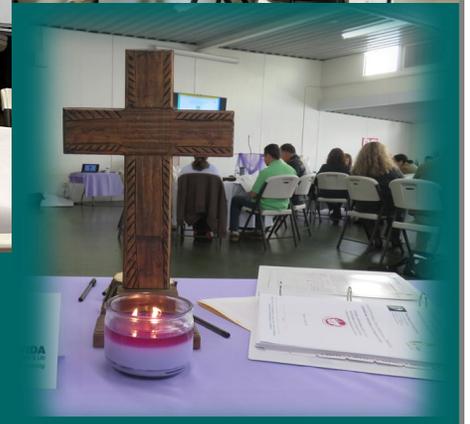
Lunes a Viernes: 6:00 PM
Sábado: 6:30 PM

Domingo 7:30 AM (en el gimnasio)
11:45 AM y 5:00 PM (Parroquia)



OFICINA DE PASTORAL HISPANA

La Oficina de Pastoral Hispana sirve a la misión de la iglesia local mediante la formación y el desarrollo de líderes pastorales Latinos, y a través de la coordinación y la colaboración con parroquias y otras entidades para promover y facilitar la incorporación plena de los Latinos católicos en la vida y misión de la Iglesia.



Oficina de Pastoral Hispana – Diócesis de Stockton
Sra. Digna Ramírez-López, Directora
212 N. San Joaquín Street, Stockton, CA 95202
(209) 466 0636 // www.stocktondiocese.org



ST. MARY'S DINING ROOM...*MORE THAN MEALS*

545 W. Sonora, Stockton, CA 95203

Tel: (209) 467- 0703

CLÍNICA MÉDICA

209.467.7791



Por favor llame antes de ir para que le comuniquen el horario. **Se distribuyen fichas desde las 7:00 AM los lunes y miércoles**, todos los servicios son gratis

DENTISTA

209.337.3298



Por favor llame antes de ir para que le comuniquen el horario. (Los horarios varían según la disponibilidad de los dentistas)

OCULISTA

209.467.0703



Por favor llame antes de ir para que le comuniquen el horario. (Los horarios varían según la disponibilidad de los oculistas)

ROPA

209.467.0703



Se reparte ropa para mujeres, hombres y niños de lunes a viernes de 7:30 A.M. a 12:00 P.M. Debe registrarse antes de las 10:00 am para recibir servicios.

REGADERAS

209.467.0703



El centro de higiene proporciona acceso a duchas de agua caliente, producto de higiene y ropa para hombres, mujeres y niños. Las regaderas se abren de lunes a viernes de 7:30 AM a 12:00 PM (Excepto los días festivos.) Debe registrarse antes de las 10:00am para recibir este servicio.

HEAD START

209.467.0703



Por favor llame antes de ir para mas información. Head Start proporciona servicios integrales de desarrollo infantil para lactantes, niños pequeños y niños en edad preescolar.

COMEDOR

209.467.0703

Todos los días de la semana en el comedor se sirve desayunos, almuerzo, y cena calientes a personas individuales y familias.

Actualmente se sirve en envase para llevar.

Abierto los 7 días de la semana, 365 días del año.

Desayuno: 8:00 AM a 9:15 AM

Almuerzo: 11:00 PM a 1:15 PM

Cena: 4:30 PM a 5:30 PM

Proveen asistencia para llenar solicitudes para programas de trabajo, vivienda y servicios en gneral



Sean hospitalarios unos con otros, cada uno ha recibido su don, pónganlo al servicio de los demás. (Heb. 4,7-11)



CARIDADES CATÓLICAS– DIÓCESIS DE STOCKTON

6811 Embarcadero Dr. Stockton, CA 95219

Tel: (209) 444-5900

1506 H Street, Modesto, CA 95354

Tel: (209) 529-3784

SERVICIOS PARA INMIGRANTES Y REFUGIADOS

Este programa ofrece asistencia para completar peticiones para:

- NATURALIZACIÓN / CIUDADANÍA
- RESIDENCIA PERMANENTE
- PETICIONES FAMILIARES
- AJUSTE DE ESTATUS
- PROCESO CONSULAR
- PERDONES
- RENOVACIÓN DE TARJETA DE RESIDENTE
- ESTATUS DE PROTECCIÓN TEMPORAL (TPS)
- CARTAS DE SOSTENIMIENTO
- CLASES DE INGLÉS Y CÍVICA
- RENOVACIÓN DE DACA

Para mas información sobre servicios de Inmigración llama al **(209) 444-5910**

OTROS SERVICIOS DE CARIDADES CATÓLICAS:

Despensa de Comida (209) 444-5944

Inscripción y distribución
Miércoles de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

Acceso a Programas de Salud:

Consejería familiar

(209) 209 396-6947

Programa de Apoyo Para Padres de Familia

(209)444-5900

Programa de Servicios Especializados para Asilados

Para más información, por favor llamar a Javier A. Flores (209) 396-6928 ext. 7094
jflores@ccstockton.org



EL CONCILIO CALIFORNIA

445 N San Joaquin St. Stockton, CA 95202

Tel: (209) 644-2600

1314 H Street, Modesto, CA 95356

Tel: (209) 523-2860

EL CONCILIO LE PUEDE AYUDAR CON:

- Servicios de inmigración
- Servicios legales para personas mayores
- Servicios de reingreso y DUI
- Servicios de preparación para el trabajo y fuerza laboral
- Desarrollo y bienestar familiar e infantil
- Centros Prescolares
- Centro de recuperación y salud conductual
- Traducciones de documentos legales
- Servicios de transporte



Condado de San Joaquin

445 N San Joaquin St.
Stockton Ca 95202

Condado de Stanislaus

1314 H St.
Modesto, CA 95356

Para mas información de los servicios y mas ubicaciones, visite la pagina web:

Elconcilio.org

Vengan benditos de mi Padre porque tuve hambre, y ustedes me dieron de comer; tuve sed, y me dieron de beber; fui forastero, y me recibieron; estuve desnudo, y me vistieron: (Mt. 25, 34 –36)

ASUNTOS LEGALES



ASISTENCIA LEGAL RURAL DE CALIFORNIA

145 E. Weber Ave. Stockton CA 95202

Tel: (209) 946- 0605

1020 15TH Street, Modesto, CA 95354

Tel: (209) 577- 3811

El Proyecto de Campesinos Migrantes de Asistencia Legal Rural de California es un bufete de abogados que provee **servicios legales gratuitos** a trabajadores del campo, Nuestros abogados pueden ayudar a trabajadores con reclamos de salario, problemas de vivienda, asuntos de educación migrante, y problemas de beneficios públicos.



**Para más información sobre el salario mínimo o sus derechos en el trabajo, o no le han pagado comuníquese con:
Asistencia Legal rural de California.**

Problemas Laborales:

- Sueldos y horas extras no pagadas
- Discriminación en el Trabajo
- Condiciones de Trabajo Peligrosas
- Beneficios de Desempleo

Educación:

- Disciplina Escolar
- Educación Bilingüe
- Educación Migrante
- Educación Especial

Beneficios Públicos:

- Cupones Para Comida
- Medi-Cal y Seguro Social

Vivienda:

- Condiciones de vivienda peligrosas
- Vivienda Subsidiada
(Incluyendo Sección 8 y Vivienda Publica)
- Desalojo Injustificado "Lockouts"
- Discriminación

EL SALARIO MÍNIMO EN CALIFORNIA ES: \$16 POR HORA

- El salario mínimo cubre todas las industrias y empleados, incluyendo a trabajadores del campo, empaques, construcción, restaurantes, lavanderías y trabajadoras domésticas y de cuidado en casa.
- El nuevo salario mínimo aplica aún cuando paguen por pieza. Los trabajadores deben recibir por lo menos el equivalente al salario mínimo por cada hora trabajada.
- Los trabajadores tienen derecho al salario mínimo sin importar su estatus legal.
- Aunque usted acuerde trabajar por menos del salario mínimo, su patrón debe pagarle por lo menos el salario mínimo por cada hora trabajada.

Coachella

(760) 398-7261

Delano

(661) 725-4350

El Centro

(760) 353-0220

Fresno

(559) 441-8721

Lamont

(661) 854-3839

Madera

(559) 674-5671

Marysville

(530) 742- 5191

Oxnard

(805) 486 -1068

Salinas

(831)757-5221

San Luis Obispo

(805) 544-7994

Santa Maria

(805) 922-4564

Santa Rosa

(707) 528- 9941

Vista

(760) 966-0511

Watsonville

(831) 724- 2253

Modesto

(209) 577- 3811

Stockton

(209) 946-0605

Oakland

(510) 267- 0762

No explotarás al jornalero humilde y pobre, ya sea uno de tus hermanos, o un extranjero que reside en tu tierra o ciudad. Le pagarás cada día, antes de la puesta del sol, porque es pobre y está pendiente de su salario. Deut. 24, 14)

ASUNTOS LEGALES

EDD (Oficina de Desempleo)

Seguro de Incapacidad Laboral
Asistencia en español: 1-866-658-8846

Seguro por ausencia laboral debido a
Enfermedad familiar, parto o nuevo bebe,
para asistencia en español: 1-877-379-3819

Oficina Local de EDD:

31 East Channel Street, Suite #213
Stockton, CA 95202

REGIÓN IX – NÚMEROS FEDERALES

90 7th Street, Suite #2650
San Francisco, CA 94103
(415) 625-2547 (8:00 AM - 4:30 PM)
(800) 475-4020 (Para Quejas Laborales)

**En caso de una emergencia laboral:
1-800-321-OSHA**

Reporte de Peligros en General de Seguridad y Salud en el Sitio de Trabajo:

2424 Arden Way, Ste. 165
Sacramento, CA 95825
Tel. (916) 263-2800; fax (916) 263-2798

Oficina del Estado de California - Reclamos de Sueldos:

31 East Channel Street, Room 317
Stockton, CA 95202
Tel. (209) 948- 7771

Oficinas Agrícolas

Para cuestiones de pesticidas y quejas)
3800 Cornucopia Way, Suite B
Modesto, CA 95358 Tel. (209) 525-4730

Departamento de Policía

Solo en caso de emergencia marque al **911**
Si no es emergencia marque según la ciudad en que viva



Condado de San Joaquin:	209-468-4400
Lathrop:	209-858-5551
Lodi:	209-333-6728
Manteca:	209-239-8401
Stockton:	209-937-8377
Tracy:	209-831-6550
Condado de Stanislaus:	209-525-7000
Ceres:	209-538-5715
Denair:	209-644-8060
Escalon:	209-838-7093
Hughson:	209-883-4052
Keyes:	209-664-8084
Modesto:	209-572-9500
Newman:	209-862-2902
Oakdale:	209-847-2231
Patterson:	209-892-5071
Riverbank:	209-869-7162
Turlock	209-668-5550
Waterford	209-874-2349

UNIDOS PODREMOS HACER LA DIFERENCIA

Recientemente ha aumentado el número de asaltos no reportados en la ciudad de Stockton, usualmente las víctimas son trabajadores agrícolas. De acuerdo a la póliza del Departamento de Policía de Stockton, ningún oficial preguntará acerca del estado migratorio a personas que sean víctimas de crimen.

Las víctimas de un crimen deberán reportarlo sin importar su estado migratorio.

El Departamento de Policía necesita su ayuda para arrestar a estos criminales.

Si usted es víctima, siga los siguientes consejos:

Trate de permanecer calmado, haga lo que le pidan.

Nunca asuma que el criminal no está armando.

Observe al sospechoso para que nos pueda dar una buena descripción:

- Raza, Edad, Estatura, Peso, Color de ojos, ¿usa lentes?
- Facciones de la cara (cicatrices, bigote, barba, tatuajes)
- Descripción de ropa (color de pantalones, camisa, sombrero, chaqueta, zapatos)
- Descripción del vehículo (marca, modelo, año, color, tipo de rines o llantas)
- Descripción de arma (Cuchillo, pistola, rifle)



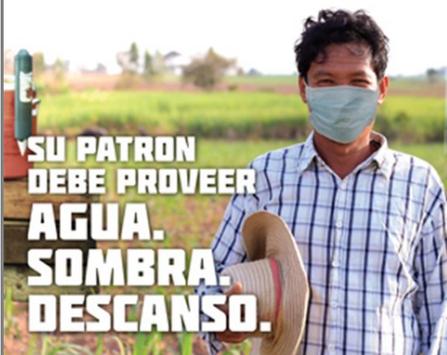
SEGURIDAD CUANDO HACE CALOR:

La protección contra el calor es su derecho si no tiene lo que es requerido para mantenerse seguro del calor en el trabajo, denuncie el problema a Cal/OSHA.



PASOS REQUERIDOS PARA PREVENIR ENFERMEDADES POR EL CALOR

- **Agua:** Todos los trabajadores deben tener acceso a agua fresca
- **Descanso:** Un descanso preventivo para refrescarse en la sombra es permitido en cualquier momento que los trabajadores sientan la necesidad para no sobrecalentarse y tener Acceso a agua fresca.
- **Sombra:** En cualquier momento los trabajadores pueden pedir acceso a sombra y tiene que ser proveída. cuando la temperatura supera los 80 grados.
- **Plan:** Los empleadores deben desarrollar e implementar un programa por escrito para prevenir enfermedades del calor, cuando la temperatura alcanza o supera los 95 grados.
- **Capacitación:** Todos los empleados y supervisores deben ser capacitados de manera efectiva sobre cómo prevenir las enfermedades del calor.



AMA A TU PRÓJIMO COMO A TI MISMO

(Mt 22, 36-39)



AGUA, SOMBRA Y DESCANSOS. *Sin ellos no se puede trabajar*

Los trabajadores tienen derecho de comunicarse con **Cal/OSHA** sin miedo a represalias. Si experimentan represalias, ayúdeles a comunicarse con la oficina más cercana del Comisionado de Trabajo, a más tardar antes de que pasen seis meses.

Como reportarle un problema a **Cal/OSHA**

Denuncie condiciones inseguras o insalubres a Cal/OSHA. Llame a la línea de ayuda de calor al 1-833-579-0927

¡Su llamada es confidencial!

www.99calor.org



LISTA DE ABOGADOS/ ATTORNEY REFERRAL LIST

Esta lista de abogados y agencias son con el fin de brindarle recursos a la comunidad. Nosotros no recomendamos a nadie en particular así como no nos hacemos responsables de los acuerdos que usted haga con cualquiera de este grupo, ni de los servicios que ellos le den. Le pedimos que si tiene una mala experiencia con cualquiera de los de esta Lista nos lo haga saber para borrarlo.

NAME	ADDRESS	CITY, ZIP CODE	PHONE	COMMENTS
Fernanda Pereira	20 N. Sutter St., Ste. 200	Stockton, 95202	209-942-3300	Especialista de Inmigracion
Gabriel E. Campos	1400 S. California St.	Stockton, 95206	209 800 2320	Immigration Specialist (Spanish)
Law Offices of Janell Freeman Somera	2087 Grand Canal Blvd. Ste. 8	Stockton, 95207	209 465 3530	Immigration Specialist (Spanish)
Patrick Kolasinski	1120 14th St. Suite #4	Modesto 95354	209-408-0104	All Immigration matters incl. Removal Defense
Maegen Fulenchek	1013 15th St. Suite #5	Modesto, 95354	209 728 6224	Immigration Attorney
Andrea Fatone	1600 I Street Suite #340	Modesto 95354	209-857-8300	Immigration & Criminal Defense (Spanish)
Joseph Lacombe	1508 Coffee Rd, Suite I	Modesto, 95355	209 561 3133	Immigration.
Anastasio Bolaños,	3649 Mitchell Rd. Suite A	Ceres, 95307	209 522 6602	Immigration.
Vicente Mendoza	600 E Main St. Ste. 100	Turlock 95380	209 668 1410	Immigration
Erica Tomlinson	2601 Capitol Ave.	Sacramento, 95816	916-446-8080	Sacimmlaw.com (Spanish)
Christopher W. Yun	910 Florin Rd.# 112	Sacramento, 95381	916-442-4211	Immigration Specialist (Spanish)
Considine, Sorenson &Trujillo	1709 18th Street	Sacramento, 95811	916-491-6100	Deportations, Asylum (Spanish)
Kanter & Romo	425 University Ave. Ste. #210	Sacramento, 95825	916-443-6918	Employment/Family Based Immigration
Ottis Landerholm	1300 South Van Ness# 204	San Francisco, 94103	415-322-0960	VAWA, U-Visa, Deportation (Spanish, Mandarin)
Rhoda Wilkinson Domingo	414 Jackson Street, Suite 202	San Francisco, 94111	415-986-1121	Deportation Defense (Spanish,)
Gloria Lopez	703 Market St, Suite 306	San Francisco, 94103	415-227-2144	Family, Asylum, Deportation, (Spanish)
Angela M. Bean	110 11th St.	Oakland, 94607	415-932-7950	Family Based (Spanish)
Phyllis Beech	1326 "N" St	Fresno, 93721	559-268-1112	Deportation Defense Specialist (Spanish)
Isabel Machado	1534 Shaw Ave.	Clovis, 93611	559-297-6800	Deportation Defense, U-Visa (Spanish)



LA PRÁCTICA DE LA JUSTICIA Y DEL DERECHO AGRADAN AL SEÑOR MAS QUE LOS SACRIFICIOS.

Proverbios 21:3



ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO DEL VALLE CENTRAL OFRECEN DIFERENTES SERVICIOS DE INMIGRACIÓN Y OTROS

Catholic Charities Diocese of Stockton	Stockton y Modesto	(209) 444-5900 (209) 529-3784	<ul style="list-style-type: none"> • DACA • Peticiones familiares • Consultas generales de inmigración • Estado de protección temporal (TPS) • Declaración jurada de respaldo • Naturalización • Residencia permanente y renovaciones • Exenciones por dificultades extremas • Exenciones de cuotas • Clases de ESL (gratis)
United Farm Workers Foundation	Fresno y Bakersfield	(559) 496-0700 (661) 324-2500	
Social Justice Collaborative	Oakland, Stockton, y Modesto	(510) 992-3964	
Centro La Familia Advocacy Services, Inc.	Fresno	(559) 237-2961 (877) 294-3772	
Education and Leadership Foundation	Fresno	(559) 291-5428	
El Concilio	Modesto Stockton	(209) 523-2860 (209) 644-2600	

California Rural Legal Assistance, Inc. (CRLA) -	Fresno Stockton	(559) 441-8721 (209) 946-0605	Solicitudes de visa U y T limitadas donde el solicitante es indígena o LGBT o donde el solicitante trabaja en la agricultura .
California Rural Legal Assistance Foundation (CRLAF)	Sacramento Fresno	(916) 446-7904 (559) 486-6278	DACA, Naturalización, Visa U, UAC asilo, SIJS □ T Visa Juntos rompemos el ciclo a la violencia.
Catholic Social Services	Sacramento	(916) 452-7481	Protección Familiar, consultas generales de inmigración y ciudadanía
Central California Legal Services (CCLS)	Fresno, Merced, Tulare	(559) 570-1200 (800) 675-8001	DACA, Protección Familiar y ciudadanía y clases de ESL /
McGeorge School of Law Immigration Clinic	Sacramento	(916) 340-6080	• Asilo, DACA, Peticiones familiares Naturalización, Visa T y Visa U
Opening Doors, Inc.	Sacramento	(916) 492-2591 ext. 200	DACA, Naturalización, Visa T
Sacramento Food Bank	Sacramento	(916) 456-1980 ext. 7604	Protección Familiar, consultas generales De inmigración y ciudadanía
Stanislaus Family Justice Center:-	Modesto	(209)525-5130	Violencia Domestica



“En la Iglesia nadie es extranjero, y la Iglesia no es extranjera para ningún hombre y en ningún lugar. Como sacramento de unidad y, por tanto, como signo y fuerza de agregación de todo el género humano, la Iglesia es el lugar donde también los emigrantes son reconocidos y acogidos como hermanos”.

San Juan Pablo II

CENTROS DE APOYO

ALCOHOLISMO

Rehabilitación Cristiana de Drogas y Alcohol
Llamadas las 24 horas al día 1 818-773-9999

Stockton Gospel Rescue Mission
445 S. San Joaquin St., Stockton, CA 95201
209-466-2138



Delta Intergrupala de Alcohólicos Anónimos
Linea de ayuda en español - (209) 222- 8313
Anonymous AA
2531 Holly Dr, Tracy, CA 95376 (209) 830-4436
332 E Yosemite Ave, Manteca, CA 95336
(209) 823-8806

Grupo Oportunidad De A,A
1661 Crows Landing Rd Modesto (209) 537-2860
1660 Herndon Rd., Ceres, CA 95307

Para mas información visité - www.aadelta.org

ARMARIO DE ROPA

CONDADO DE SAN JOAQUIN

MC HENRY HOUSE SECOND TIME AROUND
619 Central Ave., Tracy, CA 95376 (209) 510-6175

CARE ESCALON
1601 Second Street, Escalón, CA 95320
(209) 417-2048 - Miércoles: 9:30 a 10:30 AM
Deberá traer identificación y comprobante de domicilio

RIPON INTERFAITH MINISTRIES
100 N. Acacia, Ripon, CA 95366
(209) 599-3682
Se reparte ropa Jueves 9:00 AM-11:30 AM y
Jueves 6:00 PM- 7:30 PM

CONDADO DE STANISLAUS
UNITED SAMARITANS FOUNDATION- TURLOCK
220 South Broadway St., Turlock, CA 95380
(209) 668- 4853

UNITED SAMARITANS FOUNDATION- HUGHSON
2413 3rd St., Hughson, CA 95326 (209) 883- 9212

SALVATION ARMY
893 Lander Ave., Turlock, CA 95380
(209) 667- 6091

DESPENSAS DE COMIDA

ORACIÓN PARA BENDECIR LOS ALIMENTOS

**Señor, bendice estos alimentos que recibimos de tu generosidad.
Da pan a los que tienen hambre y hambre de Dios a los que *tienen pan.*
*Amen***



DESPENSA DE COMIDA

CARIDADES CATOLICAS

CalFresh Helathy Living
(Programa para el consumo de comida mas saludable y economicas.)
1106 N. El Dorado St., Stockton, CA 95202
Tel: (209) 593-6124
Despensa: Martes a las 12:30 pm- 2:30 pm
Jueves a las 8:30 am- 10:30 am

CONDADO DE SAN JOAQUIN

SALVATION ARMY- CORPS COMMUNITY CENTER
1305 E. Weber Avenue, Stockton CA 95202
Tel: (209) 948-8955
Lunes y Miercoles 9:00 am-3:00 pm

EMERGENCY FOOD BANK OF GREATER STOCKTON
7 W. Scotts Ave., Stockton 95203
Tel: (209) 464-7369
Lunes a Viernes 9:00 AM- 12:00 PM
Deberá traer identificación y comprobante de domicilio

CONDADE DE STANISLAUS

SALVATION ARMY
625 I Street, Modesto CA 95354
Tel: (209) 522-3209

THE FOOD INIATIVE OF GREATER STANISLAUS
650 Janopaul Ln., Modesto CA 95351
Tel: (209) 572-3117
Deberá traer identificación y comprobante de domicilio

Llamar a los siguientes Números

Abuso de los Niños: 1-800-422-4453
Control del Envenenamiento: 1-800-222-1222
Centro Nacional para Niños Perdidos y Abusados: 1-800-843 5678
Envenenamiento por Plomo: 1-800-532 3394
Familias con Estrés: 1-800-829 3777
Jóvenes en Crisis: 1-800-843 5200
Línea 9 para Jóvenes: 1-800-999 9999
Violencia Domestica: 1-209-577 5980
Acoso Sexual en el Trabajo: 1-209-577 4344
Prevenir el Suicidio: 1-800-784-2433
Servicios de Consejería: 1-209-523-1570



Línea de Ayuda/ Apoyo Local Entre Compañeros
1501 Claus Road Modesto, CA 95355. 209-557-6300
24 horas al día/ 7 días a la semana
Se Habla Español

Consejería (Valley Community Counseling)
En Stockton 209-956-4240
En Lodi 209-334-2126

VIOLENCIA DOMESTICA

¿Cuáles son las señales de la violencia doméstica?

Si usted cree que se encuentra en relación abusiva, estas son algunas preguntas que debe hacerse:

- ¿Alguna vez la ha lastimado físicamente, como pateada, empujada o golpeada, por su pareja o expareja?
- ¿Alguna vez su pareja la ha amenazado con lastimarla para obligarla a hacer algo?
- ¿Su pareja ha tratado de mantenerla alejada de su familia, o le ha impedido de ir a la escuela o hacer otras cosas que son importantes para usted?
- ¿Se siente como si estuviera bajo el control o aislada de su pareja?
- ¿Alguna vez ha sido forzada por su pareja a tener sexo cuando usted no quería?



¿Su pareja le insulta regularmente? ¿Tiene miedo de su pareja o de regresar a su casa? ¿Su pareja le hace sentir insegura?

Programa de Indemnización Para Víctimas de Violencia Familiar en el Condado de San Joaquín: 209-468-2600

AYUDA POR TELÉFONO LAS 24 HORAS
Línea de Apoyo: Tel. 209-465-4878



Women's Center
Youth & Family Services

Para mujeres que sufre de violencia doméstica y agresión.
Proporciona refugio para mujeres maltratadas y para sus hijos. Ofrece asesoría para una orden de restricción.

620 - N. San Joaquin St., Stockton, CA 95202

24-Hour Helplines

Violencia Domestica y (209) 465-4878

Abuso sexual

Jóvenes y trafico Humano: (209) 948-1911



95 W. 11th Street, Suite 201, Tracy, CA 95376

Lunes a Viernes 9:00AM– 5:00 PM

Tel: 209-831-7889

Línea de ayuda:

209-259-5552



CENTRO HAVEN

Para mujeres y hombres que sufren de violencia doméstica. Proporciona refugio para mujeres y hombres maltratados y sus hijos. Ofrece asesoría para una orden de restricción.

Servicios bilingües y gratis.

MODESTO

618 - 13th Street, Modesto, CA 95354

Lunes a Viernes 8:30 AM – 4:30 PM

Tel: 209-524-4331

TURLOCK

301 Starr Ave., Turlock CA, 95380

Lunes a Viernes 8:30 AM – 4:30 PM

Tel: 209-664-9131

Línea de Ayuda las 24 horas 209-577-5980

CUIDADO DE NIÑOS

Estas oficinas te ayuda a encontrar cuidado para tus hijos.

FAMILY RESOURCE CENTERS

Centro Familiar de Recursos Modesto

2020 Standiford Ave., Ste. C1
Modesto, CA 95350
Tel: (209) 338-0283

Lunes – Viernes 8 AM – 5 PM

Hughson

6940 Hughson Ave. Ste B
Hughson, CA 95326

Tel: 209.883.2027

Lunes - Viernes 8am-5pm

Waterford

12617 Bentley Street
Waterford, CA 95386

Te:209-874-8450

Lunes - Viernes 8 am - 5pm

Community Support

Apoyo Comunitario

1700 McHenry Village Way Ste 11B
Modesto, CA 95350

Lunes - Viernes 8 AM a 5 PM

Tel: 209– 550-5850



“Los niños son a menudo las primeras víctimas de los problemas familiares, de los conflictos, de las guerras y de las persecuciones.

Oremos por todos los niños que sufren, rogando al Señor que los custodie de todo mal, que despierte las conciencias adormecidas y que convierta los corazones de piedra para que nunca falte a ningún niño amor y cuidados.

¡Que el Señor bendiga a todos los niños y los proteja del maligno!”.

PADRE AMOROSO,

al recordar que la Sagrada Familia huyó de la violencia y que vivió durante un tiempo en el exilio, te pedimos que protejas a todas las familias que huyendo de la persecución buscan refugio, y les proporcionen un lugar seguro y acogedor.



Por los niños que viajan en medio de tantos peligros, a menudo solos y sin la protección de sus seres queridos, te pedimos que los reúnas con sus familias y los protejas de la violencia en el camino.

Por todos los emigrantes, para que no se sientan obligados a emigrar, sino que encuentren oportunidades en su tierra natal donde puedan prosperar y vivir una vida plenamente humana.

Abre nuestro corazón para que podamos ofrecer Hospitalidad a aquellos, que vienen en busca de refugio.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Amén.



Migrant Family Center.

EDUCACIÓN

NIÑOS MENORES DE 5 AÑOS

HEAD START

¿QUÉ ES HEAD START?

Head Start es un programa federal para niños de edad preescolar que pertenecen a familias de bajos ingresos. El programa Head Start está a cargo de organizaciones locales sin fines de lucro en casi todos los condados del país. Los niños que asisten a Head Start participan en una variedad de actividades educacionales. Reciben también atención médica y dental gratuita, comidas y refrigerios nutritivos, y juegan bajo techo y al aire libre en un medio seguro. Head Start ayuda a que todos los niños tengan éxito. Se ofrecen servicios para atender las necesidades especiales de niños con impedimentos. La mayoría de los niños que participan en Head Start tienen de tres a cinco años de edad. En algunos lugares también se ofrecen servicios para bebés y niños pequeños.

HAY UN PROGRAMA HEAD START CERCA DE USTED?

Condado de San Joaquin

FRENCH CAMP

Artesi II
777 W. Mathews Rd.
French Camp, CA 95231
(209) 983-0655

Artesi III
333 W. Mathews Rd.
French Camp, CA 95231
(209) 982-0520

LODI
Adelita
14320 E Harney Ln.
Lodi, CA 95240

Lodi UCCC
701 S Hutchins St.
Lodi, CA 95240
(209) 238-1800

MANTECA
McFall 1810 Hoyt Lane,
Manteca, CA 95336
(209) 468-4933
Pine Street 1130 Pine St,
Manteca, CA 95336
(209) 239-5461

STOCKTON

Sutter Preschool
224 S Sutter St.
Stockton, CA 95203
(209) 337-7502

Valle Del Sol
4701 E. Farmington Rd.
Stockton, CA 95215
(209) 944-5699

Casa de Esperanza
2260 S Netherton Ave.
Stockton, CA 95205
(209) 462-4868

TRACY
Mckinley Family Center
2105 Tracy Blvd
Tracy, CA 95376
(209) 832-7844

Mountain View
377 W. Mt. Diablo Rm 20
Tracy, CA 95376
(209) 833-1136

Condado de Stanislaus

CERES

Walter Thompson Child Development Center
2003 Glenda Rd.
Ceres, CA 95307
(209) 537-9032

HILMAR
ELIM Head Start
7677 Lander Ave.
Hilmar, CA 95324
(209) 394-1859

MODESTO
1325 H St.
Modesto, CA 95354
(209) 238-6300

OAKDALE
Oakdale Head Start
1235 East D St.
Oakdale, CA 95361
(209) 847-5889

Oakdale CDC
345 North 6th Ave.

Oakdale, CA 95361
(209) 840-2939

PATTERSON
Del Puerto Child Development Center
640 M Street
Patterson, CA 95363
(209) 892-7766

RIVERBANK
Riverbank Head Start
6200 Claus Road
Riverbank, CA 95367
(209) 869-7005

SALIDA
Salida Early Head Start
4800 Sequoia Street
Salida, CA 95368
(209) 543-9362



“Les aseguro que si no cambian o no se hacen como los niños, no entraran en el reino de los cielos. El que se haga pequeño como este niño será el mas grande en el reino de los cielos. El que recibe a un niño como este en mi nombre, a mi me recibe” (MT. 18, 2-5)



EDUCACIÓN

ESCUELA PARA ADULTOS



1525 Pacific Ave.
Stockton, CA 95204
(209) 933-7455



- **G.E.D.**
- **CLASES DE COMPUTACIÓN**
- **CLASES DE CIUDADANIA**
- **CLASES DE INGLES**
- **ENTRENAMIENTO**



TRACY
1895 W Lowell Ave.
Tracy, CA 95376
(209) 830-3384

MANTECA
2271 W. Louise Ave.
Manteca, CA 95337
(209) 858-7330

CERES
4295 Central Ave.
Ceres, CA 95307
(209) 556-1557

LODI
542 E. Pine St.
Lodi, CA 95240
(209) 331-7605

MODESTO
West Campus
2201 Blue Gum Ave.
Modesto, CA 95358
(209) 575-6550

TURLOCK
1574 E. Canal Dr.
Turlock, CA 95380
(209) 226-6475

EDUCACIÓN MIGRANTE



Misión

El Programa de Educación Migrante, Región 23 a través de su dedicado y comprometido personal, proporcionará servicios suplementarios que promuevan oportunidades educativas que conduzcan a la capacitación y al éxito en la vida de los estudiantes migrantes y sus familias.

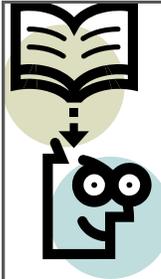
Entre las opciones disponibles para ellos esta el graduarse del colegio o la Universidad

2922 Transworld Drive, Stockton, CA 95206
(209) 468-9200

ENTRENAMIENTOS



Tel. 209 331 2081



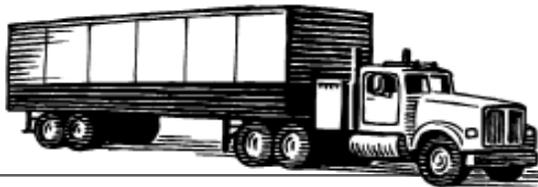
¡Excelentes Oportunidades!

- Aprenda inglés vocacional
- Reciba asistencia con materias elementales
- Asistencia en colocación de empleo
- Todos los servicios son gratuitos

Entrenamiento de trabajos específicos

- Operación de camiones
- Soldadura
- Mantenimiento de edificios
- Administración de Oficina General

SITIO DE ENTRENAMIENTO
2895 Teepee dr. Stockton, CA 95205
(916) 371-8220 Ext. 8003



Centro de oportunidades del valle central
Escuela de Entrenamiento Vocacional

Centro de entrenamiento satélite Stanislaus

Lincoln School Plaza

1801 H Ste. A4
Modesto, CA 95354
Tel. 209.577.3210

CVOC ofrece una variedad de servicios a nuestros estudiantes para completar entrenamiento y obtener empleo.

- Asistencia de Entrenamiento como Libros de Texto y Herramientas y Instrucción de Inglés como Segundo Idioma

Dirección Vocacional

- Servicios de Transportación
- Asistencia de Cuidados Infantiles
- Asistencia de Colocación de Empleo

- Personal Bilingüe
- Preparación de Diploma de Educación General (GED)
- Talleres de Búsqueda de Empleo



*“Caminante, son tus huellas el camino, y nada más;
Caminante, no hay camino, se hace camino al andar.”*

SAN JOAQUIN DELTA COLLEGE

5151 Pacific Avenue, Stockton, CA 95207
Teléfono: (209) 954-5151



- Clases de Inglés
- Carreras Cortas
- Clases transferibles para la universidad
- Ayuda financiera
- Clases de día y noche



CONSULADO MEXICANO EN SACRAMENTO

2093 Arena Blvd., Sacramento, CA 95834
Tel: (916) 536-6599

SE REQUIERE CITA PREVIA PARA OBTENER: MATRÍCULA CONSULAR Y PASAPORTES E INE
LAS CITAS PARA TRAMITES CONSULARES SON LOS MIÉRCOLES

Horarios Atención al Público: Lunes a Viernes 8:00 am a 5:00 pm

- [Mayores de 60 no necesitan cita](#)
- Agendar su cita en [citas.sre.gob.mx](https:// citas.sre.gob.mx) o llama o escribe por WhatsApp a: 1 424-309-0009
- Línea de información: (916) 536-6599
- Línea de Protección: (916) 536-6599 Ext. 3650
- Línea de Emergencia Protección: (916) 397-8686

Correo Electrónico: sacramento@sre.gob.mx

CONSULADOS MÓVILES Y JORNADAS SABATINAS,
CALENDARIO SUJETO A CAMBIOS, INFORMESE.



1-424-309-0009 [citas.sre.gob.mx](https:// citas.sre.gob.mx)



MIGRANTE, ¡TU TIENES DERECHOS!

Está **prohibido** que:

- “La Migra” use fuerza excesiva al detenerte
- Los patrulleros sólo tienen permiso para usar la mínima fuerza necesaria

Mientras permanezcas bajo custodia, “La Migra” **no debe**:

- Agredirte o insultarte
- Esposarte demasiado apretado
- Negarte atención médica
- Transportarte de modo peligroso
- Meterte en celdas sucias o con sobre cupo
- Privarte de agua potable
- Dejarte sin comer por más de 6 horas
- Quitarte tu dinero, alhajas, lentes o medicinas



“La Migra” no debe separar a un menor de edad de sus parientes que lo acompañen.

Si hay niños, “La Migra” tienen que darles alimentación y cobijas sin demora.

Si “La Migra” te maltrata los Consulados Mexicanos están obligados a intervenir en tu defensa.

También, puedes acudir o llamar a los grupos de **Derechos Humanos** en:

Mexicali: 686 556 0752
Tecate: 665 654 3772
Tijuana: 664 633 3400

Para quejarte contra los patrulleros, intenta leer sus placas y memorizar sus nombres y fijate en sus características físicas. Toma nota de la fecha, la hora y el lugar del abuso. Fíjate si hay testigos y conserva tus formularios de salida.

Los inmigrantes, si se les ayuda a integrarse, son una bendición, una riqueza y un nuevo don que invita a una sociedad a crecer. (Fratelli Tutti, del santo padre Francisco)

REFUGIOS TEMPORALES

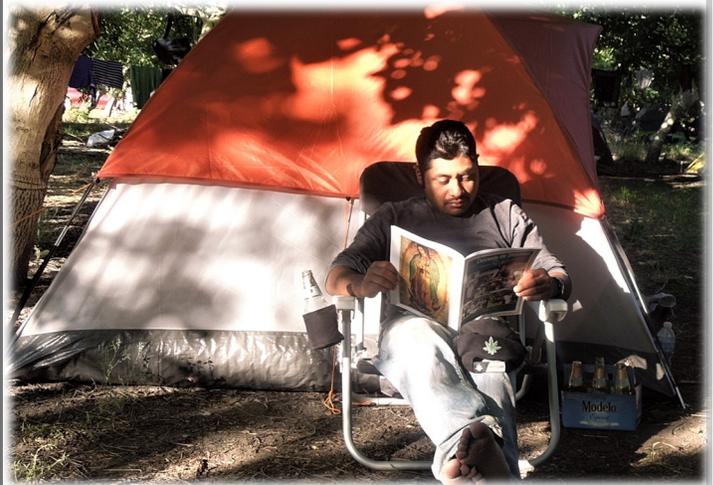


Beato Juan Bautista Scalabrini, Padre de los Migrantes. Fundador de las Casas del Migrante

ALBERGUES PARA MIGRANTES EN MÉXICO

- **Casa del Migrante**
Calle Galileo 239 Colonia Postal
22350 Tijuana, B.C. México
Tel. (664) 682-5180
- **Casa Madre Assunta**
(mujeres y niños migrantes)
Calle Galileo 2305, Col. Postal
22350 Tijuana, B.C., México Tel. (664) 378-1748
- **Espacio Migrante** (niños y jóvenes no acompañados)
Av. Miguel negrete #8350, Zona urbana Rio, 22300
Tijuana, B.C., México
Tel. (664) 607-3458
- **Casa YMCA** (niños y jóvenes no acompañados)
Boulevard Cuauhtémoc Sur 3170 Col. Chula Vista
22410 Tijuana, B.C., México
Tel. (664) 686-3697
- **Casa del Migrante – Nuestra Sra. de Gpe**
Sta. Teresa 1398, El Descanso, 21478
Tecate, B.C., México Tel. 665 655 1641
- **Albergue Juvenil del Desierto**
Carpinteros #1515 Colonia Industrial
21010 Mexicali, B.C., Méx. Tel. (686) 654-5364
- **Casa San Juan Diego y San Francisco de Asís**
Avenida Golfo de Mexico No.48,
Colonia Ampliación Solidaridad
C.P. 87456 Matamoros, Tamps., México
Tel: (868) 822 4689
- **Casa YMCA (Jóvenes)**
Xicoténcatl No. 1802 Nte. Colonia Mundo Nuevo
26010 Piedras Negras, Coah., México
Tel. (878) 782-9672

- **Casa del Forastero Sta. Martha**
Bocanegra 801 Colonia Industrial
Monterrey, Nuevo León, México
Tel. (818) 372-3355; 8374-3637
- **Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe**
Latinos #193 Colonia Moderna 84030
Nogales, Son., México Tel. (631) 313-5824
- **Casa del Migrante**
Calle Neptuno #1855 Col. Satélite
32540 Ciudad Juárez, Chih., México
Tel. (656) 687-0676
- **Casa del migrante Saltillo “Frontera con Justicia” A.C.**
Calle Juan de Erbaez 2406, Col. Landín. Saltillo,
Coahuila, México. Tel. (844) 111-3273
- **Casa del Emigrante**
P. Martín Martínez
Jonuta, Tabasco, México
Tel. (913) 367-0366
- **Casa del Migrante en Tapachula**
Av. Hidalgo s/n, col. San antonio Cahoacán,
apartado postal #87, C.p. 29700, Tapachula
Chiapas (962) 625-4812
- **Servicio Jesuita a Refugiados**
Av. Adolfo López Mateos, #250,
barrio San Román 24040, Campeche, Campeche
(981) 10 33 2



"Porque tuve hambre, y ustedes me dieron de comer; tuve sed y me dieron de beber, fui forastero y me alojaron, desnudo y me vistieron, enfermo y me visitaron, preso y me vinieron a ver" (Mt 25, 35-36)

EN ESTADOS UNIDOS

Condado de San Joaquín

- **Haven of Peace Inc.** (mujeres)
7070 Harlan Road / French Camp, CA 95231
Tel: 209-982-0396
- **Hope Family Shelter** (familias)
528 W. Yosemite / Manteca, CA 95337
Tel: 209-824-0652
- **Mc Henry House** (familias)
757 A Street / Tracy, CA 95376
Tel: 209-835-2328
- **New Hope Family Shelter** (familias / hombres)
445 S. San Joaquin St. / Stockton, CA 95203
Tel: 209-466-2138
- **Safe House for Youth** (jóvenes)
436 E. Flora St. / Stockton, CA 95202
Tel: 209-948-1911
- **Salvation Army**
1305 E. Weber Ave. / Stockton, CA 95205
Tel: 209-948-8959
- **Stockton Family Shelter**
411 S. Harrison / Stockton, CA 95203
Tel: 209-465-3612

ORACIÓN POR LA FAMILIA

*Señor, sé que no me he
ocupado mucho de Ti; ni
siquiera me había acordado.*

*Pero Tú ya sabes cómo he
estado: entre buscando
trabajo y cuidando lo poco
que gano para mandarlo.*

*Hoy me acordé de Ti, al ver
que estoy solo.*

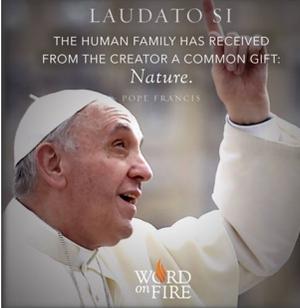
*Quiero pedirte por mi familia, que está tan lejos,
pero que la siento cerca.*

*Tú, mejor que nadie, sabes cuánto los quiero.
Los extraño mucho a cada uno de ellos.*

*Sé que siguen pasando fríos y hambres, por eso te
pido fuerzas y mucho trabajo. Diles que los
Quiero
... Amén.*



Oración por nuestra tierra



Dios omnipotente, que estás presente en todo el universo y en la más pequeña de tus criaturas, Tú, que rodeas con tu ternura todo lo que existe, derrama en nosotros la fuerza de tu amor para que cuidemos la vida y la belleza.

Inúndanos de paz, para que vivamos como hermanos hermanas sin dañar a nadie.

Dios de los pobres, ayúdanos a rescatar a los abandonado y olvidados de esta tierra que tanto valen a tus ojos.

Sana nuestras vidas, para que seamos protectores del mundo y no depredadores, para que sembremos hermosura y no contaminación y destrucción.

Toca los corazones de los que buscan sólo beneficios a costa de los pobres y de la tierra. Enséñanos a descubrir el valor de cada cosa, a contemplar admirados, a reconocer que estamos profundamente unidos con todas las criaturas en nuestro camino hacia tu luz infinita.

Gracias porque estás con nosotros todos los días. Aliéntanos, por favor, en nuestra lucha por la justicia, el amor y la paz.
(Papa Francisco)

Condado de Stanislaus

- **Community Housing & Shelter Services** (para todos)
708 H Street / Modesto, CA 95354
Tel: 209-527-0444
- **Hutton House** (Jóvenes de 13-17 años)
201 Jennie Street / Modesto, CA 95354
Tel: 209-526-5544
- **Modesto Gospel Mission** (Para Todos)
1400 Yosemite Blvd. / Modesto, CA 95353
Tel: 209-529-8259
- **Youth Navigation Center** (Jóvenes de 13-25 años)

2008 W. Briggsmore Ave

Modesto CA, 95350

Tel: (209) 526-1441



SALUD - CLÍNICAS MÉDICAS



Su salud es primero, no necesita Cita y por el costo \$ no se preocupe ellos lo atenderán.

Todos los días, brindamos atención vital a hombres, mujeres y niños, independientemente de su capacidad de pago.

CLINICAS DE SALUD

Stockton

747 E. Channel St., Stockton CA 95202

Tel: (209) 944-4700

1801 E March Ln. D-470 Stockton, CA 95210

(209) 507-7027

201 N. Stanislaus St. Suite 101, Stockton CA 95202

Tel: (209) 414-1100

2015 S. Mariposa Rd., Stockton CA, 95205

Tel: (209) 751 -1900

1031 Waterloo Rd., Stockton CA, 95205

Tel: (209) 940-5600

200 Cottage Ave., Suite 103, Manteca, CA 95336

Tel: (209) 624- 5800

2151 W. Grant Line Rd, Tracy CA 95377

Tel: (209) 820 -1500 Tel: (209) 636- 5555

2415 W. Vine St., Suite 105, Lodi CA, 95242

Tel: (209) 333-3121



Condado de San Joaquín



CLÍNICA FAMILIAR LA LOMA

1347 S El Dorado Street

Stockton CA 95202

Tel: 209-460-1900 *Lunes y Miércoles 9am-5pm*

Cada dos viernes 9am-5pm

Cada dos sábados 8am-12pm



No se necesita cita previa, \$140 la consulta, no incluye servicios adicionales,

Stockton

5361 North Pershing Ave. Suite A

Stockton, CA 95207

Tel. (209) 472-7444

8001 Lorraine Avenue, Stockton, CA 95210

Tel. (209) 472-7400

Lodi

2122 West Kettleman Lane, Lodi, CA 95242

Tel. (209) 224-8517

Manteca

411 East Yosemite Avenue, Manteca, CA 95336

Tel. (209) 923-4701

Del Valle Clinic



1700 Herndon Rd. Ceres CA, 95307

Tel: 209.589.1500

Lunes a Viernes 9 AM - 4:00 PM

Dr. Juan Jorge Del Valle

Consultas desde \$80.00

No se requiere cita previa

Servicios Adicionales:

- Cirugías y procedimientos menores
- Se remueven verrugas, uñas enterradas
- Circuncisión para infantes (menor de 30 días)

No explotarás al jornalero humilde y pobre, ya sea uno de tus hermanos o un extranjero que reside en tu tierra o ciudad. Le pagarás cada día, antes de la puesta del sol, porque es pobre y está pendiente de su salario. (Deut. 24, 14)

SALUD - SALUD MENTAL

Las enfermedades mentales son comunes afectan aproximadamente a una de cada cinco familias en los Estados Unidos.

Usted no es culpable si tiene uno de Estos trastornos depresión, fobias, trastorno bipolar, esquizofrenia y muchos otros son enfermedades reales que no desaparecerán por su voluntad. Afortunadamente, suelen ser tratables.

Las medicinas y la terapia pueden mejorar la vida de la mayoría de las personas con enfermedades mentales.

CONDADO DE SAN JOAQUÍN

1212 N. California Street
Stockton, CA 95202

Horas al Publico: Lunes a Viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Crisis (Responde las 24 Horas): (209) 468-8686

BIENESTAR FAMILIAR (EL CONCILIO)

445 N San Joaquin St.
Stockton, CA 95202
Tel: (209) 644-2600



BIENESTAR FAMILIAR (CARIDADES CATOLICAS)

1106 N. El Dorado St.
Stockton, CA 95202
Tel: (209) 396-6947

CLINICA LA FAMILIA

1212 N. California St.
Stockton, CA 95202
Lunes a Viernes 8:00am-5:00 pm
Tel: (209) 468-2337

MENTAL HEALTH SERVICE ACT

(Clinica La Familia en Asociación de Servicios Completos)
1149 N. El Dorado St.
Stockton, CA 95202
Tel: (209) 468-2335

UNIDAD DE ESTABILIZACIÓN DE CRISIS

1212 N. California St.
Stockton, CA 95202

CONDADO DE STANISLAUS

820 Scenic Dr.
Modesto, CA 95350
Tel. 209-558-770

Horas al Publico: Lunes a Viernes 8 a.m. - 5 p.m.

EMERGENCY MENTAL HEALTH SERVICES

(Servicios para emergencias relacionadas con Salud Mental)

Responden las 24 Horas 7 Días a la Semana.

Tel: (209) 558-4600

BIENESTAR FAMILIAR (CARIDADES CATOLICAS)

1506 H Street
Modesto CA 95354
Tel: (209) 529-3784

OAKDALE FAMILY RESOURCE & COUNSELING CENTER

631 West F Street
Oakdale CA 95361
Tel: (209) 847-0420

SIERRA VISTA

(Varios centros por el Condado de Stanislaus)
100 Poplar Avenue
Modesto, CA 95354
Tel: 209-523-4573



ORACIÓN DE UN ENFERMO



¡Oh Dios! de mi debilidad y mi fortaleza,
de mi tristeza y de mi alegría,
de mi soledad y compañía,
de mi incertidumbre y esperanza.
En la noche de mi enfermedad
me pongo en tus manos de Padre:

Alumbra esta oscuridad con un rayo de tu Luz,
abre una rendija a mi esperanza,
llena con tu Presencia mi soledad.
Señor, que el sufrimiento no me aplaste,
para que también ahora
sienta el alivio de tu Amor
y sea agradecido por la generosidad
de cuantos sufren conmigo.

Amen

TRABAJO

CAL-WORKS asiste a familias con niños para que reciban entrenamiento o encuentren trabajo.

Oficinas de Cal-Works:

HUMAN SERVICE AGENCY OF SAN JOAQUIN COUNTY

333 E. Washington Street
Stockton, CA 95202
Tel. 209-468-1000

SAN JOAQUIN COUNTY WORKNET

6221 West Lane Suite 105
Stockton, CA 95207
Tel. 209-468-3500

COMMUNITY SERVICES AGENCY (CSA)

251 E. Hackett Road
Modesto, CA 95358
Tel. 209-558-2500

STANISLAUS COUNTY WORKFORCE DEVELOPMENT

251 E. Hackett Road
Modesto, CA 95358
Tel. 209-558-2100

EAST COUNTY SERVICE CENTER

1405 W. F St.
Oakdale, CA 95361
Tel. 209-322-3551



El gran reto de nuestro mundo es la globalización de la solidaridad y la fraternidad en lugar de la globalización de la discriminación y la indiferencia.

-Papa Francisco



A SAN JOSÉ OBRERO

Nos dirigimos a ti, Oh bendito San José, nuestro protector en la tierra, como quien conoce el valor del trabajo y la respuesta a nuestro llamado. A través de tu Santa Esposa, la Inmaculada Virgen Madre de Dios, y sabiendo el amor paternal que tuviste a nuestro Señor Jesús, te pedimos nos asistas en nuestras necesidades y fortalezcas en nuestros trabajos.

Por la promesa de realizar dignamente nuestras tareas diarias, líbranos de caer en el pecado, de la avaricia, de un corazón corrupto. Se tú el solícito guardián de nuestro trabajo, nuestro defensor y fortaleza contra la injusticia y el error. Seguimos tu ejemplo y buscamos tu auxilio. Socórrenos en todos nuestros esfuerzos, para así poder obtener contigo el descanso eterno en el Cielo. Amén.

TRANSPORTACIÓN

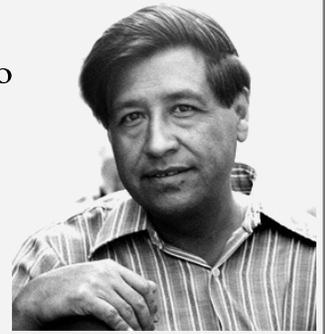
Distrito Regional de Transito de San Joaquín 1-800-469-8674 o 1-209-943-1111

ADULTOS (18-59)	\$1.50
ESTUDIANTES (de las edades de 5-17 & Estudiantes con identificación del colegio)	\$1.50
Ancianos (más de 65 años de edad)	\$0.75
DISCAPACITADOS	\$0.75
PERSONAS CON MEDICARE (deberán mostrar identificación)	\$0.75
NIÑOS (Menores de 4 años) (Se aceptan hasta 3 niños acompañados con un adulto)	GRATIS
NIÑOS ADICIONALES (Menores de 5 años)	\$1.50
EXPRESS	\$1.50
DIAL-A-RIDE	\$4.00

Continua TRANSPORTACIÓN
 Distrito Regional de Transito del Condado de Stanislaus

TARIFA GENERAL	\$2.00
ANCIANOS (mayores de 65 años) y personas con incapacidades	\$1.00
Transferencia a MAX, BLST, CAT, Ceres DAR, ROTA & SJRTD	\$0.25
Shuttles, Runabout y Pasaje de Acera-A-Acera (Reservación Requerida) 1-800 262-1516 Tarifa General	\$2.50
ANCIANOS (mayores de 65 años) Dentro de la Ciudad DISCAPACITADOS	\$1.50
De ciudad a ciudad	\$2.50
FUERA DEL ÁREA - adicional al precio arriba	\$1.50
Newman, Patterson y Waterford DIAL-A-RIDE 1-800 262-1516 TARIFA GENERAL	\$2.00
ANCIANOS (mayores de 65 años) Y DISCAPACITADOS	\$1.50
FUERA DEL ÁREA - adicional al precio arriba	\$1.50
MediVan es un servicio de transporte público que lleva a pasajeros de Modesto a Bay Area Medical Centers. Este servicio no es de ambulancia o para emergencias. Se requiere que haga su reservación por lo menos 2 semanas antes de su cita médica, llamando a: 1-800-262-1516	
UNIDIRECCIONAL	\$12.50
ACOMPAÑANTE UNIDIRECCIONAL	\$5.00
VIAJE REDONDO	\$25.00
ACOMPAÑANTE VIAJE REDONDO	\$10.00

Oración del Campesino en la Lucha
 por Cesar E. Chávez



Enséñame el sufrimiento de los más desafortunados; Así conoceré el dolor de mi pueblo.

Líbrame a orar por los demás; Porque estas presente en cada persona.

Ayúdame a tomar, responsabilidad de mi propia vida; solo así, seré libre al fin.

Concédeme valentía para servir al prójimo; Porque en la entrega hay vida verdadera.

Concédeme honradez y paciencia; Para que yo pueda trabajar junto con otros trabajadores.

Alúmbranos con el canto y La celebración; Para que levanten el Espíritu Entre nosotros.

Que el Espíritu florezca y crezca; Para que no nos cansemos entre la Lucha

Nos acordamos de los que han caído por la justicia; Porque a nosotros han entregado la vida.

Ayúdanos a amar aun a los que nos odian. Así podemos cambiar el mundo...



¿Te pagan lo que ganaste?

Por ejemplo:

Si te ofrecen podar arboles a \$3.00 dólares cada árbol, después de 8 horas
¿cuánto debes ganar?



Aunque podaste 20 árboles en 8 horas a \$3 cada árbol, lo cual es = \$60.00

Debes ganar \$120.00

El salario mínimo en California es de \$16.00 por hora
si trabajaste 8 horas, deben pagarte \$128.00

A partir del 1 de Enero 2024 aumento a \$16.00 por hora



Tienes problemas de pago? ve las pagina 9, estas organizaciones te pueden ayudar.

**Usted también tiene derecho al pago de horas extras
Después de 40 horas por semana**

No explotarás al jornalero humilde y pobre, ya sea uno de tus hermanos o un extranjero que reside en tu tierra o ciudad. Le pagarás cada día, antes de la puesta del sol, porque es pobre y está pendiente de su salario.

(Deut. 24, 14)



HAGAN QUE EL DERECHO CORRA COMO RIO INAGOTABLE. (Am. 5, 22-24)

Las reglas de tiempo extra explicadas en la página anterior, no se aplican a todas las personas...



EL DERECHO DE RECIBIR TALÓN DE CHEQUE O RECIBO DE PAGO...



El empleador tiene la responsabilidad de mantener registros detallados

Los trabajadores tienen el derecho a recibir talones de cheque o un recibo aun cuando reciban su salario en efectivo

Los trabajadores deben mantener sus propios registros o “records”...

Es **MUY IMPORTANTE** que los trabajadores mantengan un registro de su tiempo por cada día de trabajo, debe indicar:

- Cuando comienza a trabajar
- Cuando termina de trabajar
- Cualquier periodo de comida y descanso durante el día

¿Qué información debe incluir un talón de cheque o recibo de pago?



Deben incluir:

- ⇒ Las fechas del periodo de pago
- ⇒ El total de las horas trabajadas
- ⇒ Salario por hora o número de piezas y rédito de pago por pieza
- ⇒ Información sobre las deducciones
- ⇒ Salario en bruto y neto
- ⇒ Su nombre y su número de seguro social o número de identificación
- ⇒ Nombre y dirección del empleador

Derecho a Tiempo de Descanso

- Los trabajadores tienen el derecho de un periodo de descanso de 10 minutos por cada 4 horas de trabajo.
- Los trabajadores tienen el derecho a un periodo de comida de 30 minutos libre de cualquier responsabilidad sin pago, si trabajan 5 horas o más.



EL DESCANSO SE RELACIONA A LA BUENA SALUD Y SEGURIDAD PROPIA

Uniformes y Herramienta...



- El empleador DEBE proveer uniformes *si son requeridos*, vestuario de protección y aparatos de seguridad
- El empleador DEBE proveer toda herramienta e instrumento necesario
- El empleador PUEDE cobrar un "depósito razonable"
- El empleador NO PUEDE cobrarle por el uso y daño ordinario

*Si tengo más preguntas...
¿con quién me puedo dirigir?*

*Recuerden que hay miembros de la comunidad que te pueden guiar y organizaciones con información general, ver pagina 8.
¡Cada caso es diferente!*



CALENDARIO 2024

Usa estas columnas para que lleves el récord de las horas que trabajas cada día.
 Anota la hora de entrada y de salida y cuanto te pagan por hora, anota horas extras.
 Anota la fecha que empezaste a trabajar y Dirección
 Esto te ayudara si por algún motivo no recibes lo que has ganado y lo que te prometieron
ANOTA EL NOMBRE DEL :

CONTRATISTA.....
MAYORDOMO.....
RANCHERO.....

Mayo 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Junio 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Julio 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Agosto 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Septiembre 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Octubre 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Oración para el Camino

María, Madre de Guadalupe, venimos a ti como migrantes y peregrinos, en nuestro breve paso por este mundo, de viaje a nuestro verdadero hogar que está en el cielo. **Muéstranos el camino.**

Una vez fuiste migrante tú también. Guíanos por senderos seguros, protégenos del mal y líbranos de todo temor. **Muéstranos el camino.**

Enséñanos a acoger a los extranjeros entre nosotros inmigrantes, migrantes, refugiados, personas en tránsito, hermanas y hermanos todos en el viaje. **Muéstranos el camino.**

Ayúdanos a buscar justicia para los oprimidos, a llevar consuelo a los afligidos, y ofrecer alivio y esperanza a todos los que conocemos en el viaje. **Muéstranos el camino.**

Ayúdanos a reconocer que la única senda hacia tu Hijo es el camino de la justicia. Danos fuerza para ir rectos por el camino que lleva a Él. **Muéstranos el camino.**

Abre nuestras mentes y corazones al sufrimiento de las víctimas del tráfico humano, de los niños sometidos a reclusión, y de otras personas vulnerables que necesitan nuestra esperanza y ayuda en esos momentos de adversidad. Amén...

© USCCB

Noviembre 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Diciembre 2024						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

CALENDARIO 2025

Usa este calendario para llevar récord de las horas que trabajas cada día.
Anota la hora de entrada y de salida, el nombre del contratista y del mayordomo.

Enero 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Febrero 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Marzo 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

Abril 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Mayo 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Junio 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29

Julio 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Agosto 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Septiembre 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Octubre 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Noviembre 2025						
Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sa	Do
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



“No explotarás al jornalero humilde y pobre, ya sea uno de tus hermanos o un extranjero que reside en tu tierra o ciudad. Le pagarás cada día, antes de la puesta del sol, porque es pobre y está pendiente de su salario. (Deut. 24, 14) - 15)

COMO REZAR EL ROSARIO

1. Se inicia con la señal de la cruz:

Por la Señal de la Santa cruz, de nuestros enemigos líbranos Señor Dios Nuestro.
En nombre del Padre del Hijo y del Espíritu Santo. **Amen**

2 - Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del Cielo y de la Tierra.

Creo en Jesucristo su único Hijo, Señor Nuestro, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen; padeció bajo el poder de Poncio Pilato; fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos; al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos y está sentado a la derecha de Dios Padre; desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.
Creo en el Espíritu Santo, la Santa Iglesia Católica, la comunión de los Santos el perdón de los pecados la resurrección de la carne y la vida eterna.



3 - Un, Padre Nuestro y 3 Ave Marías

Gloria al Padre, Gloria al Hijo y Gloria al Espíritu Santo.

Como era en un principio por los siglos de los siglos. **AMEN**

ANUNCIO DEL MISTERIO (DEPENDE EL DÍA) Ejemplo:
MISTERIOS GOZOSOS: 1 LA ENCARNACIÓN DEL HIJO DE DIOS.

en cada misterio se reza 1 Padre Nuestro y 10 Ave Marías

Padre nuestro, que estás en el cielo. Santificado sea tu nombre;
venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal.
Amen

Misterios Gozosos (lunes y sábado)

1. La Encarnación del Hijo de Dios.
2. La Visitación de la Virgen a su prima Santa Isabel.
3. El Nacimiento de Jesús en Belén.
4. La presentación del Niño en el templo.
5. El Niño perdido y hallado en el templo.

Misterios Luminosos (jueves)

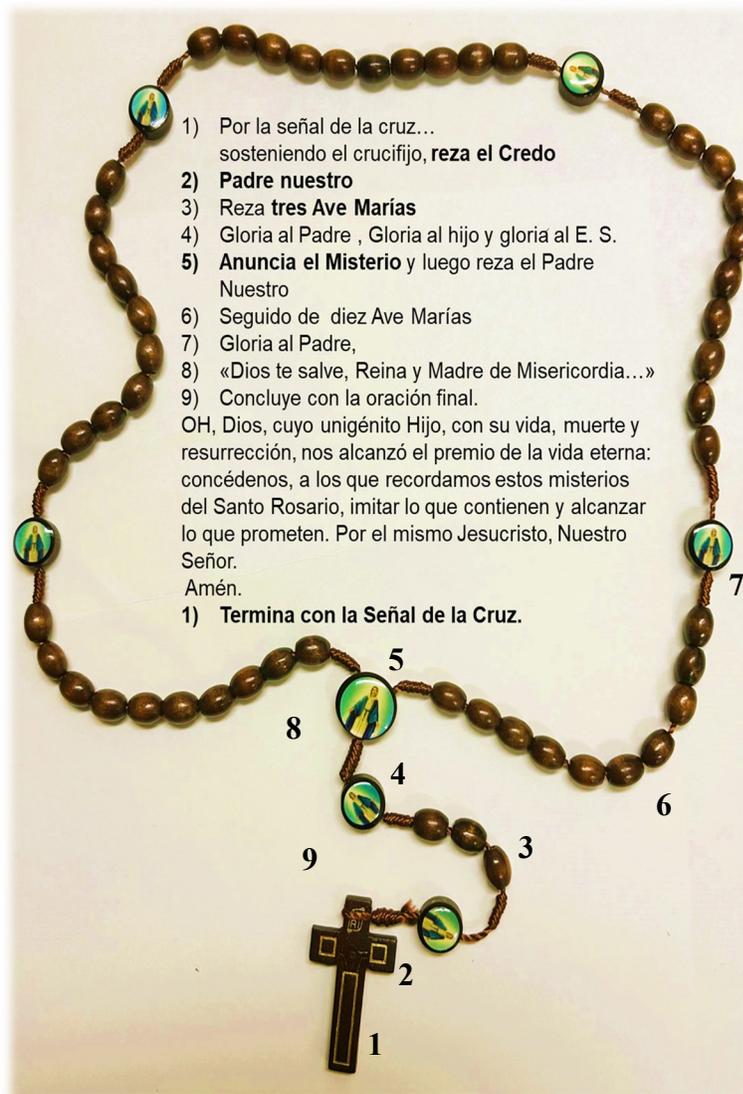
1. El Bautismo de Jesús en el Jordán.
2. Las Bodas de Caná.
3. Anuncio del Reino y necesidad de la conversión.
4. La Transfiguración del Señor.
5. La Institución de la Sagrada Eucaristía.

Misterios Dolorosos (martes y viernes)

1. La Oración de Jesús en el Huerto.
2. La Flagelación del Señor.
3. La Coronación de espinas.
4. Jesús con la Cruz a cuestas.
5. Jesús muere en la Cruz.

Misterios Gloriosos (miércoles y domingo)

1. La Resurrección del Señor.
2. La Ascensión del Señor.
3. La Venida del Espíritu Santo.
4. La Asunción de la Virgen al Cielo.
5. La Coronación de María.



- 1) Por la señal de la cruz...
sosteniendo el crucifijo, **reza el Credo**
- 2) **Padre nuestro**
- 3) Reza **tres Ave Marías**
- 4) Gloria al Padre, Gloria al hijo y gloria al E. S.
- 5) **Anuncia el Misterio** y luego reza el Padre Nuestro
- 6) Seguido de diez Ave Marías
- 7) Gloria al Padre,
- 8) «Dios te salve, Reina y Madre de Misericordia...»
- 9) Concluye con la oración final.
OH, Dios, cuyo unigénito Hijo, con su vida, muerte y resurrección, nos alcanzó el premio de la vida eterna: concédenos, a los que recordamos estos misterios del Santo Rosario, imitar lo que contienen y alcanzar lo que prometen. Por el mismo Jesucristo, Nuestro Señor.
Amén.
- 1) **Termina con la Señal de la Cruz.**

Categorías	Página
<u>DIÓCESIS DE STOCKTON</u>	
Bienvenida, Obispo Myron J Cotta	2
Oficina de Pastoral Migrante	3
Horario de Misas en Español	4-6
Oficina de Pastoral Hispana	6
ST. MARY'S INTERFAITH	7
CARIDADES CATÓLICAS	8
EL CONCILIO HISPANO	8
<u>ASUNTOS LEGALES</u>	
Asistencia Legal Rural de California	9
EDD	10
Oficinas de Reclamos Por el Trabajador	10
Departamentos de Policía	10
OSHA en Español	11
Lista de abogados y Organizaciones sin fines de lucro del Valle Central	12
	13
<u>CENTROS DE APOYO</u>	
Alcoholismo	14
Armario de Ropa	
Despensas de Comida	
Apoyo para mujeres con Violencia Domestica	
<u>CRISIS</u>	
Líneas Telefónicas de Centro de Crisis y Emergencias	15
<u>CUIDADO DE NIÑOS</u>	
Family Resource and Referral	16
Child Care Resource and Referral	
<u>EDUCACIÓN</u>	
0-5 Años (Head Start)	16-17
Educación Para Adultos	18
Educación Migrante	18
<u>ENTRENAMIENTOS</u>	
Human Development	18
San Joaquin Delta College	19
Centro de Oportunidades del Valle Central	19

Categorías	Página
CONSULADO GENERAL DE MÉXICO	20
<u>REFUGIOS TEMPORALES</u>	
En México y En Guatemala	21
<u>SALUD</u>	
Clínicas Médicas	22
Salud Mental	23
Seguro Médico	24
<u>TRABAJO</u>	
Cal-Works	25
<i>(Ver Entrenamientos en la página 18)</i>	
<u>TRANSPORTACIÓN</u>	
Condado de San Joaquín	25
Condado de Stanislaus	26
¿TE PAGAN LO QUE GANASTE?	27-29
CALENDARIO	
Mayo 2024 - Noviembre 2025	30-31
Como Rezar el Rosario	32
Oración por los Migrantes	34
.....	
ATENCIÓN AGENCIAS DE SERVICIO:	
Si desean añadir servicios <u>de beneficio al trabajador migrante</u> , o si su agencia ha cambiado de domicilio, contacto o cualquier otra cosa, por favor mándenos la información actualizada a: José López jlopez@stocktondiocese.org	
	
Gracias por su colaboración.	

ORACIONES POR LOS Y LAS MIGRANTES

Santo Toribio Romo, Protector de los Migrantes



Oración por mis hermanos migrantes

Corazón de Jesús lleno de amor y misericordia, quiero pedirte por mis hermanos Migrantes.

Ten piedad de ellos y protégelos, pues sufren maltratos y humillaciones en su caminar, son señalados por la mayoría como peligrosos, y marginados por ser extranjeros.

Haz que les respetemos y valoremos su dignidad. Toca con tu bondad el corazón de cuantos los vemos pasar.

Cuida a sus familias hasta que regresen a sus casas, no con el corazón roto sino con sus esperanzas colmadas. Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros. Amen

Oración por los migrantes

Padre de amor y misericordioso, Proveíste a tu pueblo Israel en su éxodo de para ellos, y en Jesucristo provees un acogedor refugio para todos los necesitados.

Te pedimos tu protección divina para todos los migrantes que han abandonado sus casas en busca de nuevas oportunidades en otro país.

Por los refugiados, que se ven obligados a partir de sus casas por las amenazas de violencia, te imploramos que les proporciones un refugio seguro.

Por los migrantes víctimas del tráfico de esclavos, concédeles el rescate, la sanación y la fuerza para empezar de nuevo.

Para los inmigrantes, que a menudo dejan atrás a sus amigos y familia, concédeles una vida mejor y más oportunidades en otros lugares.

Te rogamos en especial por tu protección sobre los niños migrantes que son vulnerables a la explotación y al abuso en manos de otros.

Te imploramos que otorgues a todos los migrantes tu protección y los guíes hacia un lugar seguro.

Acompaña a todos los que necesiten tu poder salvador.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo, Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

Oración Al Ser Deportado

Dios mío, estoy decepcionado y desanimado. No pude llegar a mi destino, sino que fui detenido. Junto a mí hay otros muchos que tampoco la hicieron.

Es la triste realidad de quien, no teniendo cómo vivir, desafía las leyes humanas.

Me arrastraron como a un delincuente, solamente por pasar a una tierra que la mano humana ha trazado como frontera poniendo límites a la libertad.

Necesitamos abatir las barreras que nos dividen, para que haya más justicia y solidaridad.

Sin embargo, en este momento tengo que sufrir esta pena tan grande y te pido me des la fuerza necesaria para superarla.

Soy un migrante en busca de un trabajo que no pude encontrar en mi tierra. Por eso me puse en camino esperando un porvenir mejor para mí y para los míos

Virgen María, que cuidaste al niño Jesús en el viaje y en el destierro en Egipto, cuídame también a mí y a todos los que han detenido por andar de camino en tierras extrañas. Levanta mi ser humillado por este motivo, intercede a la Divina Providencia, para que todo salga bien y viva en libertad. Amén.



PASTORAL MIGRANTE DIÓCESIS DE STOCKTON



La Diócesis de Stockton fue establecida el 13 enero de 1962.

La Diócesis está compuesta por seis condados: San Joaquin, Stanislaus, Calaveras, Tuolumne, Alpine y Mono.

La Diócesis cuenta con 35 parroquias y 14 misiones.

La Iglesia en salida es la comunidad de discípulos misioneros que primerean, que se involucran, que acompañan, que fructifican y festejan. La comunidad evangelizadora experimenta que el Señor tomó la iniciativa, la ha primereado en el amor (cf. 1 Jn 4,10); y, por eso, ella sabe adelantarse, tomar la iniciativa sin miedo, salir al encuentro, buscar a los lejanos y llegar a los cruces de los caminos para invitar a los excluidos.

(#24. Exhortación Apostólica *La alegría del evangelio*, el papa Francisco)



Mons. Myron J. Cotta obispo actual de la Diócesis de Stockton, Fotos de miembros de los equipos parroquiales y diocesano (Discípulos Misioneros) sirviendo en los diversos campos de familias migrantes.



Harney Ln. I Centro de Familias Migrantes, Parroquia San Joaquin, Lockeford



Pastoral Migrante en area Rural, Santa Maria, Stockton



Artesi II Centro de Familias Migrantes, Parroquia San Jorge, French Camp



Empire Centro de Familias Migrantes, Parroquia San Antonio, Hughson



Artesi III Centro de Familias Migrantes, Parroquia San Jorge, French



Westley Centro de Familias Migrantes, Parroquia Sagrado Corazón, Patterson



Formación de Liderazgo en Pastoral Migrante.



Pastoral Migrante en area rural, Santa Maria, Stockton



Artesi II Centro de Familias Migrantes, Parroquia San Jorge, French Camp



Oración para el Camino

María, Madre nuestra y nuestra Señora de Guadalupe, venimos a ti como migrantes y peregrinos, en nuestro breve paso por este mundo, de viaje a nuestro verdadero hogar que está en el cielo.

Muéstranos el camino.

Una vez fuiste migrante tú también. Guíanos por senderos seguros, protégenos del mal y líbranos de todo temor.

Muéstranos el camino.

Enséñanos a acoger a los extranjeros entre nosotros inmigrantes, migrantes, refugiados, personas en tránsito, hermanas y hermanos todos en el viaje.

Muéstranos el camino.

Ayúdanos a buscar justicia para los oprimidos, a llevar consuelo a los afligidos, y ofrecer alivio y esperanza a todos los que conocemos en el viaje.

Muéstranos el camino.

Ayúdanos a reconocer que la única senda hacia tu Hijo es el camino de la justicia.

Danos fuerza para ir rectos por el camino que lleva a Él.

Muéstranos el camino.

Abre nuestras mentes y corazones al sufrimiento de las víctimas del tráfico humano, de los niños sometidos a reclusión, y de otras personas vulnerables que necesitan nuestra esperanza y ayuda en sus momentos de adversidad.

Amén.